



Nicole Leclercq, Laurent Rossion & Alan R. Jones (dir./eds.)

Capter l'essence du spectacle
Capturing the Essence of Performance

Congrès de Glasgow SIMAS Glasgow Congress (2008)

P.L.E. PETER LANG

Table des matières / Table of Content

Préface / Preface	11
<i>Claire Hudson</i>	
Introduction / Introduction.....	15
<i>Alan Jones</i>	

1. CAPTURER LE SPECTACLE 1. CAPTURING THE PERFORMANCE

The Other Challenge of Intangible Heritage.....	25
<i>Bonnie Hewson</i>	
À tort ou à raison... Quelques façons de mettre en boîte un spectacle	37
<i>Laurent Rossion</i>	
The Moving Image Secured Media Network: Presenting the Ephemeral Art of the Dance.....	49
<i>Nena Couch</i>	
Siobhan Davies Dance Online: The Digital Archive and Documenting the Dance Making Process	57
<i>Sarah Whatley & Ross Varney</i>	
Capturing a Performance: A Starring Role for Collections?.....	65
<i>Francesca Franchi</i>	
Documenting Performance: Expanding the Role of Video Recording	75
<i>Geoffrey Marsh</i>	
Theoretical Discussions on Digital Representations of Performance	81
<i>Daisy Abbott, Sarah Jones, Seamus Ross</i>	

2. HÉBERGER LES COLLECTIONS THÉÂTRALES ET LES OUVRIR AU PUBLIC 2. HOUSING PERFORMANCE COLLECTIONS AND OPENING THE DOOR TO THE PUBLIC

À la recherche du spectacle perdu : les spécificités du patrimoine des arts du spectacle	91
<i>Agathe Sanjuan</i>	
Edna, Kylie & Nick: How the Arts Centre, Melbourne Created History with Australia's Performing Arts Icons	105
<i>Janine Barrand</i>	

Audio and Video Documentation of Performance at the British Library, 1963-2008.....	117
<i>Stephen Cleary</i>	
Possibilities of Collaboration between a Theatre Museum and an Institution for Theatre Research: On the International Institute for Education and Research in Theatre and Film Arts at the Theatre Museum of Waseda University.....	125
<i>Ken Hagiwara & Yoko Ueda</i>	
The Cinema Authorship of Lindsay Anderson	137
<i>Karl Magee</i>	
CINFO: A Theatrical Information System.....	143
<i>Paula Braga & José Luís Ferreira</i>	
The Concert Programmes Project: History, Progress and Future Directions	151
<i>Rupert Ridgewell</i>	
Josip Rijavec / Jose Riavez	169
<i>Francka Slivnik</i>	
Accessible Digital Versions of Unpublished Theatre Plays Located in the Theatre Institute Library in Prague	175
<i>Helena Hantáková</i>	
Capturing the Essence of Performance on the Net: Towards a Virtual Archive	179
<i>Agata Adamiecka-Sitek & Dorota Buchwald</i>	
La bibliothèque et le musée numérique du Centre de documentation et Musée des Arts de la scène (MAE) de l'Institut du théâtre	189
<i>Teresa González Borrajo & Anna Valls</i>	
<i>Royal Opera House Collections Online:</i> Providing Virtual Interaction with Intangible Heritage	199
<i>Chris Jones</i>	

**3. LES ARCHIVES THÉÂTRALES :
DÉCOMPOSER ET RECOMPOSER LA SCÈNE**

**3. DOCUMENTING PERFORMANCE:
DISMEMBERING AND REMEMBERING THE STAGE**

Remembering Performance – Performing Memory: An Oral History of Performance Art in Wales	209
<i>Heike Roms</i>	
Intangible Britannia?	221
<i>Judith Bowers</i>	

How Did the Lighting Look? Interpreting the Evidence	231
<i>Francis Reid</i>	
Provocations of Proactive Collecting through Close Collaboration with Performing Artists	255
<i>Elvyra Markevičiūtė</i>	
Autour de <i>Joyaux</i> de George Balanchine.....	265
<i>Philippe Binot</i>	
Documenting the Ephemerality of Place: The Work of the ConstellationCenter Library and Archives	269
<i>Susan M. Cole</i>	

**4. ANALYSER NOS COLLECTIONS : À LA DÉCOUVERTE DE NOS BIENS
4. ANALYSING OUR COLLECTIONS: DISCOVERING WHAT WE HAVE**

<i>Footlights: Capturing the Essence of Performance</i>	281
<i>Valerie Hunter</i>	
Biddall's Walk' Contextualising the Fairground's Contribution to Early Cinema: A Report from The Ghost Show Project.....	303
<i>Mitchell Miller</i>	
"York Memories": Oral History and Regional Theatre	321
<i>Anselm Heinrich</i>	
Recherche sociale dans la représentation populaire, traditionnelle et scénique	331
<i>Arturo Díaz Sandoval</i>	
The Promptbook and the Pause	337
<i>Jami Rogers</i>	
Theatrical Photographs: Evidence or Interpretation? Angus McBean, Shakespeare, and "the Spirit of the Drama".....	345
<i>Sylvia Morris</i>	
The Vocal Performance Text as Historiography.....	357
<i>Floyd Kennedy</i>	
Theatre Archive Project: A New Light on a Golden Generation.....	367
<i>Jamie Andrews</i>	
What are we Looking at? Recognising and Interpreting the Remains of Serge Diaghilev's Ballets Russes	375
<i>Jane Pritchard</i>	
Représenter et conserver la danse : impossibles défis ? Autour de l'exposition <i>Image(s) de la danse</i> de la Bibliothèque-musée de l'Opéra...385	
<i>Mathias Auclair</i>	

5. RECRÉER LE SPECTACLE : RECONSTRUIRE L'EXPÉRIENCE
5. RECONSTRUCTING THE PERFORMANCE:
REBUILDING THE EXPERIENCE

The Reconstruction of the Opera Production: the Diaghilev Seasons in Paris (1908, 1913), F. I. Shaliapin and <i>Boris Godunov</i> , Opera by M. P. Musorgsky	397
<i>Svetlana Semikolenova</i>	
Can Documentation Re-create and Enhance Theatre?	407
<i>Charlotte Gray</i>	
The Intangible Heritage of "Shakespeare"	419
<i>Kate Rumbold</i>	
Refracted by the Lens: Limits and Chances of Theatre Photography	429
<i>Winrich Meiszies & Anne Blankenberg</i>	
Performance Reclamation: Rediscovering, Researching and Reinterpreting Drama, Dance, and Musical Theatre	443
<i>Martha Schmoyer LoMonaco</i>	
Joji Inc.'s Intangible Heritage	453
<i>Johan Callens</i>	
Third Angel: Digital Shorts. Video Art or Performance Documentation?...461	
<i>Alexander Kelly</i>	
A Work of Art from a Work of Art	473
<i>Becky Edmunds</i>	

6. ANNEXES

Assemblée générale	483
General Assembly	487
Rapport 2008 de la Présidente de la SIBMAS	491
President's report SIBMAS 2008	493
Situation des membres en 2008	495
Membership Situation 2008	497
Situation financière / Financial Situation	499
Commission du site Web Stratégie de la SIBMAS sur Internet :	
prochaines étapes possibles	501
Website Commission: SIBMAS online strategy: possible next steps	505
Commission des Expositions	509
Exhibition Commission	511
Commission des Catalogage et Contrôle bibliographique	513
Cataloguing and Bibliographic Control Commission	515
Liste des participants / List of Participants	517
Notices biographiques / Biographical Notes	523